



instruction manual

eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
navodilo za uporabo
návod k použití

DB 101DC



wireless doorbell

Before using the product for the first time, please read the instructions for use below and retain them for later reference. The original instructions were written in the Hungarian language. This appliance may only be used by persons with impaired physical, sensory or mental capabilities, or lacking in experience or knowledge, as well as children from the age of 8, if they are under supervision or have been given instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety and they have understood the hazards associated with use. Children should not be allowed to play with the unit. Children may only clean or perform user maintenance on the appliance under supervision.

SETUP

With the left button located on the bottom of the front side of the bell the desired volume can be set in four levels. With the button beside it the tune can be chosen from the offered 36 tunes.

- After changing batteries the setup must be performed again.

CLEANING

Use a soft, dry cloth. Do not use aggressive cleaners or liquids!

WARNINGS

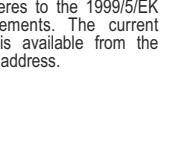
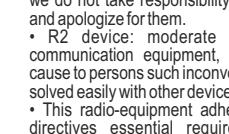
• Walls and metal objects can shorten the range, and may interfere with its operation (metal fence, door, gate...), furthermore devices using radiofrequency in open spaces: max. 100 m • Operating frequency 433,9 MHz • Power supply of bellpush: LR23A (12 V) battery, included • Doorbell power supply: 3 x AAA (1,5 V) batter; not included • Suitable for use in the European Union Member States.

INSTALLATION

BELL PUSH: With a flat headed screwdriver fold open the bellpush. According to the given polarity input an LR23A (12 V) alkaline battery. Assemble the bellpush so the gasket remains at its place. The bellpush is shipped with the battery! Fix it on the desired location via the adhesive strip.

BELL: After removing the battery compartments lid, place in according to the given polarity 3 pcs of AAA (LR 03) alkaline battery. Place the lid back. You can hang the device on a wall, or place it on furniture.

• Replace the battery if the range shortens, or the volume drops! • Replacing the battery can only be done by and adult! • Do not use batteries of different state or from different manufacturers together! • If the batteries run out, or the device is not used for a prolonged time, remove the batteries immediately! • If



vezeték nélküli csengő

A termék használatba vétele előtt, kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és örökre is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült. Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermek 8 éves kortól csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett törénik, vagy a készülék használatára vonatkozó útmutatót kapnak, és megértik a biztonságos használatból eredő veszélyeket. Gyermek nem játszhatnak a készülékel. Gyermek kizárolag felügyelet mellett végzétek a készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását. Kicsomagolás után győződjön meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során. Tartsa távol a gyermeket a csomagolástól, ha az zacsikt vagy más veszélyt jelentő összetevőt tartalmaz!

TISZTÍTÁS

A csengő frontoldalán alul található baloldali nyomógombbal a kívánt hangerő állíthatja be négy fokozatban. A mellette lévő gomb nyomogatásával a 36 dallam közül választhat. • Elmeszere után újra el kell végezni a beállítást.

FIGYELMEZETESEK

• A hatótávolságot csökkentik, és a működést zavarhatják a falak és különösen a fém tárgyak (fém kerítés, ajtó, kapu...), valamint a rádiófrekvenciás berendezések (számítógép, mikrohullámú sütő, televízió...).

• We reserve the right to make further development, we do not take responsibility for any printing errors and apologize for them.

• R2 device: moderate reliability SRD telecommunication equipment, e.g. those which can cause to persons such inconveniences that cannot be solved easily with other devices.

• This radio-equipment adheres to the 1999/5/EK directives essential requirements. The current Declaration of Conformity is available from the somogyi@somogyi.hu e-mail address.

ÜZEMBE HELYEZÉS

NYOMÓGOMB: Egy lapos fejű csavarhúzóval nyissa szét a nyomógombot. A megadott polaritásnak megfelelően helyezzen be egy LR23A (12 V) alkáli elemet. Illuszstre ossza a nyomógombot úgy, hogy a tömítőgyűrű a helyén maradjon. A nyomógombot elemmel szállítjuk! Rögzítse a kívánt helyre kétoldalú öntapadós ragasztócsíkkal. CSENGŐ: Az elemtárt fedelének eltávolítása után, a megadott polaritásnak megfelelően helyezzen be 3 db

AAA (LR 03) méretű alkáli elemet. Helyezze vissza a fedelét. A készüléket felakaszthata falra, vagy helyezeti bútorra.

• Cserélje ki az elemet, ha csökken a hatótávolság vagy a hangerő! • Cserélje ki az elemet, ha csökken a hatótávolság vagy a hangerő! • Ne alkalmazzon egyet különöző gyártmányú vagy állapotú elemeket! • Ha az elemek kimerültek vagy hosszabb ideig nem használja a készüléket, azonnal távolítsa el az elemeket! • Ha azokból esetleg kifoly a föladék, akkor vegyen fel védőkesztyűt és száraz ruhával tisztítsa meg az elemtárt! • Az elemeket tilos felnyitni, tüze dobni vagy rövidre zární! • A nem tölthető elemeket tilos tölteni! Robbanásveszély! • Az elemek helyett ne tegyen bele akkumulátorokat, mert azok feszültsége és hatásfoka jelentősen kisebb! • Hidegen az elemek teljesítménye gyengül, gyakoribb elemcserére lehet szükséges!

BEÁLLÍTÁS

Pomocou ľavého tlačidla na prednej strane zvončeka môžete nastaviť silu zvuku v štvorci stupňoch. Stláčaním pravého tlačidla môžete vybrať z 36 melódii. • Po výmeni batérií je potrebné znova vykonať nastavenie.

ČISTENIE

Na čistenie používajte mäkkú, suchú utierku. Nepoužívajte agresívne čistiacie prostriedky a tekutiny!

UPOZORNENIA

•

Zaščitenia od sitnih tvrdih predmetov (>1 mm). Zaščitenia od prskajoče vode iz svih pravaca (dozvoven blagi prodor koji ne oštećuje rad uređaja).

•

Zaščiteni pred drobnimi trdimi predmeti (>1 mm). Zaščiteni pred prskajočo vodo iz vseh smeri (dovoljen blagi vdor, kateri ne poškoduje delovanja naprave).

•

Chráňeno pred vniknutím pevných velmi drobných předmětů (>1 mm). Chráňeno před stříkající vodou ve všech směrech (neškodlivé prosakování je dovoleno).

• Toto zariadenie splňa základné ustanovenia smernice 1999/5/ES. Aktuálne Vyhľásenie o zhode žiaďka na e-mailovej adrese somogyslovensko@somogyi.sk.

wireless doorbell

the liquid has leaked out of them, put on protective gloves and with a dry cloth clean the battery compartment! • Do not open the batteries, do not throw them into fire, or short circuit them! • Do not recharge batteries that are not rechargeable! Explosion hazard! • Do not place accumulators instead of batteries, because their voltage and performance is notably lower! • In cold temperature the performance of the batteries will diminish, more frequent battery change may be necessary!

SETUP

With the left button located on the bottom of the front side of the bell the desired volume can be set in four levels. With the button beside it the tune can be chosen from the offered 36 tunes.

- After changing batteries the setup must be performed again.

CLEANING

Use a soft, dry cloth. Do not use aggressive cleaners or liquids!

WARNINGS

• Walls and metal objects can shorten the range, and may interfere with its operation (metal fence, door, gate...), furthermore devices using radiofrequency in open spaces: max. 100 m • Operating frequency 433,9 MHz • Power supply of bellpush: LR23A (12 V) battery, included • Doorbell power supply: 3 x AAA (1,5 V) batter; not included • Suitable for use in the European Union Member States.

vezeték nélküli csengő

AAA (LR 03) méretű alkáli elemet. Helyezze vissza a fedelét. A készüléket felakaszthata falra, vagy helyezeti bútorra.

• Cserélje ki az elemet, ha csökken a hatótávolság vagy a hangerő! • Cserélje ki az elemet, ha csökken a hatótávolság vagy a hangerő! • Ne alkalmazzon egyet különöző gyártmányú vagy állapotú elemeket! • Ha az elemek kimerültek vagy hosszabb ideig nem használja a készüléket, azonnal távolítsa el az elemeket! • Ha azokból esetleg kifoly a föladék, akkor vegyen fel védőkesztyűt és száraz ruhával tisztítsa meg az elemtárt! • Az elemeket tilos felnyitni, tüze dobni vagy rövidre zární! • A nem tölthető elemeket tilos tölteni! Robbanásveszély! • Az elemek helyett ne tegyen bele akkumulátorokat, mert azok feszültsége és hatásfoka jelentősen kisebb! • Hidegen az elemek teljesítménye gyengül, gyakoribb elemcserére lehet szükséges!

bezdrôtový zvonček

AAA (LR 03) méretű alkáli elemet. Helyezze vissza a fedelét. A készüléket felakaszthata falra, vagy helyezeti bútorra.

• Cserélje ki az elemet, ha csökken a hatótávolság vagy a hangerő! • Cserélje ki az elemet, ha csökken a hatótávolság vagy a hangerő! • Ne alkalmazzon egyet különöző gyártmányú vagy állapotú elemeket! • Ha az elemek kimerültek vagy hosszabb ideig nem használja a készüléket, azonnal távolítsa el az elemeket! • Ha azokból esetleg kifoly a föladék, akkor vegyen fel védőkesztyűt és száraz ruhával tisztítsa meg az elemtárt! • Az elemeket tilos felnyitni, tüze dobni vagy rövidre zární! • A nem tölthető elemeket tilos tölteni! Robbanásveszély! • Az elemek helyett ne tegyen bele akkumulátorokat, mert azok feszültsége és hatásfoka jelentősen kisebb! • Hidegen az elemek teljesítménye gyengül, gyakoribb elemcserére lehet szükséges!

IP44

Protected against small (>1 mm) solid objects.

Protected against splashing water from all directions (non-harmful amount of leakage is allowed).

bezdrôtový zvonček

AAA (LR 03) méretű alkáli elemet. Helyezze vissza a fedelét. A készüléket felakaszthata falra, vagy helyezeti bútorra.

• Vymeňte batérie, keď sa zniží dosah alebo siela zvuk! • Výmenu batérií môže previesť len dospelá osoba! • Nepoužívajte naraz rôzne typy batérií alebo rôzne nabitie batérií! • Ihneď odstráňte batérié, keď sa vybili alebo keď prístroj dlhší čas nepoužívate! • Keď z neho vytiekla tekutina, použite ochranné rukavice a očistite suchou utierkou puzdro na batériu! • Batérie je zakázaný otvárať, hádzat do ohňa alebo skratovať! • Nepoužívajte batérie, ktoré sú zniženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnostami, alebo s nedostatom skúseností a vedomostí, vrátane deňa od 8 rokov, používať ho môžu len pokiaľ im osoba zodpovedá za ich bezpečnosť, poskytuje dohľad alebo ich poučí o bezpečnosti používajúceho spotrebiča. • Batérie je zakázaný otvárať, hádzat do ohňa alebo skratovať! • Nepoužívajte batérie, ktoré sú zniženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnostami, alebo s nedostatom skúseností a vedomostí, vrátane deňa od 8 rokov, používať ho môžu len pokiaľ im osoba zodpovedá za ich bezpečnosť, poskytuje dohľad alebo ich poučí o bezpečnosti používajúceho spotrebiča. • Batérie je zakázaný otvárať, hádzat do ohňa alebo skratovať! • Nepoužívajte batérie, ktoré sú zniženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnostami, alebo s nedostatom skúseností a vedomostí, vrátane deňa od 8 rokov, používať ho môžu len pokiaľ im osoba zodpovedá za ich bezpečnosť, poskytuje dohľad alebo ich poučí o bezpečnosti používajúceho spotrebiča.

bezdrôtový zvonček

AAA (LR 03) méretű alkáli elemet. Helyezze vissza a fedelét. A készüléket felakaszthata falra, vagy helyezeti bútorra.

• Výmenu batérií môže previesť len dospelá osoba! • Nepoužívajte naraz rôzne typy batérií alebo rôzne nabitie batérií! • Ihneď odstráňte batérié, keď sa vybili alebo keď prístroj dlhší čas nepoužívate! • Keď z neho vytiekla tekutina, použite ochranné rukavice a očistite suchou utierkou puzdro na batériu! • Batérie je zakázaný otvárať, hádzat do ohňa alebo skratovať! • Nepoužívajte batérie, ktoré sú zniženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnostami, alebo s nedostatom skúseností a vedomostí, vrátane deňa od 8 rokov, používať ho môžu len pokiaľ im osoba zodpovedá za ich bezpečnosť, poskytuje dohľad alebo ich poučí o bezpečnosti používajúceho spotrebiča.

bezdrôtový zvonček

AAA (LR 03) méretű alkáli elemet. Helyezze vissza a fedelét. A készüléket felakaszthata falra, vagy helyezeti bútorra.

• Výmenu batérií môže previesť len dospelá osoba! • Nepoužívajte naraz rôzne typy batérií alebo rôzne nabitie batérií! • Ihneď odstráňte batérié, keď sa vybili alebo keď prístroj dlhší čas nepoužívate! • Keď z neho vytiekla tekutina, použite ochranné rukavice a očistite suchou utierkou puzdro na batériu! • Batérie je zakázaný otvárať, hádzat do ohňa alebo skratovať! • Nepoužívajte batérie, ktoré sú zniženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnostami, alebo s nedostatom skúseností a vedomostí, vrátane deňa od 8 rokov, používať ho môžu len pokiaľ im osoba zodpovedá za ich bezpečnosť, poskytuje dohľad alebo ich poučí o bezpečnosti používajúceho spotrebiča.

bezdrôtový zvonček

AAA (LR 03) méretű alkáli elemet. Helyezze vissza a fedelét. A készüléket felakaszthata falra, vagy helyezeti bútorra.

• Výmenu batérií môže previesť len dospelá osoba! • Nepoužívajte naraz rôzne typy batérií alebo rôzne nabitie batérií! • Ihneď odstráňte batérié, keď sa vybili alebo keď prístroj dlhší čas nepoužívate! • Keď z neho vytiekla tekutina, použite ochranné rukavice a očistite suchou utierkou puzdro na batériu! • Batérie je zakázaný otvárať, hádzat do ohňa alebo skratovať! • Nepoužívajte batérie, ktoré sú zniženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnostami, alebo s nedostatom skúseností a vedomostí, vrátane deňa od 8 rokov, používať ho môžu len pokiaľ im osoba zodpovedá za ich bezpečnosť, poskytuje dohľad alebo ich poučí o bezpečnosti používajúceho spotrebiča.

bezdrôtový zvonček

AAA (LR 03) méretű alkáli elemet. Helyezze vissza a fedelét. A készüléket felakaszthata falra, vagy helyezeti bútorra.

• Výmenu batérií môže previesť len dospelá osoba! • Nepoužívajte naraz rôzne typy batérií alebo rôzne nabitie batérií! • Ihneď odstráňte batérié, keď sa vybili alebo keď prístroj dlhší čas nepoužívate! • Keď z neho vytiekla tekutina, použite ochranné rukavice a očistite suchou utierkou puzdro na batériu! • Batérie je zakázaný otvárať, hádzat do ohňa alebo skratovať! • Nepoužívajte batérie, ktoré sú zniženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnostami, alebo s nedostatom skúseností a vedomostí, vrátane deňa od 8 rokov, používať ho môžu len pokiaľ im osoba zodpovedá za ich bezpečnosť, poskytuje dohľad alebo ich poučí o bezpečnosti používajúceho spotrebiča.

bezdrôtový zvonček

AAA (LR 03) méretű alkáli elemet. Helyezze vissza a fedelét. A készüléket felakaszthata falra, vagy helyezeti bútorra.

• Výmenu batérií môže previesť len dospelá osoba! • Nepoužívajte naraz rôzne typy batérií alebo rôzne nabitie batérií! • Ihneď odstráňte batérié, keď sa vybili alebo keď prístroj dlhší čas nepoužívate! • Keď z neho vytiekla tekutina, použite ochranné rukavice a očistite suchou utierkou puzdro na batériu! • Batérie je zakázaný otvárať, hádzat do ohňa alebo skratovať! • Nepoužívajte batérie, ktoré sú zniženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnostami, alebo s nedostatom skúseností a vedomostí, vrátane deňa od 8 rokov, používať ho môžu len pokiaľ im osoba zodpovedá za ich bezpečnosť, poskytuje dohľad alebo ich poučí o bezpečnosti používajúceho spotrebiča.

bezdrôtový zvonček

AAA (LR 03) méretű alkáli elemet. Helyezze vissza a fedelét. A készüléket felakaszthata falra, vagy helyezeti bútorra.

• Výmenu batérií môže previesť len dospelá osoba! • Nepoužívajte naraz rôzne typy batérií alebo rôzne nabitie batérií! • Ihneď odstráňte batérié, keď sa vybili alebo keď prístroj dlhší čas nepoužívate! • Keď z neho vytiekla tekutina, použite ochranné rukavice a očistite suchou utierkou puzdro na batériu! • Batérie je zakázaný otvárať, hádzat do ohňa alebo skratovať! • Nepoužívajte batérie, ktoré sú zniženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnostami, alebo s nedostatom skúseností a vedomostí, vrátane deňa od 8 rokov, používať ho môžu len pokiaľ im osoba zodpovedá za ich bezpečnosť, poskytuje dohľad alebo ich poučí o bezpečnosti používajúceho spotrebiča.

bezdrôtový zvonček

AAA (LR 03) méretű alkáli elemet. Helyezze vissza a fedelét. A készüléket felakaszthata falra, vagy helyezeti bútorra.

• Výmenu batérií môže previesť len dospelá osoba! • Nepoužívajte naraz rôzne typy batérií alebo rôzne nabitie batérií! • Ihneď odstráňte batérié, keď sa vybili alebo keď prístroj dlhší čas nepoužívate! • Keď z neho vytiekla tekutina, použite ochranné rukavice a očistite suchou utierkou puzdro na batériu! • Batérie je zakázaný otvárať, hádzat do ohňa alebo skratovať! • Nepoužívajte batérie, ktoré sú zniženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnostami, alebo s nedostatom skúseností a vedomostí, vrátane deňa od 8 rokov, používať ho môžu len pokiaľ im osoba zodpovedá za ich bezpečnosť, poskytuje dohľad alebo ich poučí o bezpečnosti používajúceho spotrebiča.

bezdrôtový zvonček

AAA (LR 03) méretű alkáli elemet. Helyezze vissza a fedelét. A készüléket felakaszthata falra, vagy helyezeti bútorra.

• Výmenu batérií môže previesť len dospelá osoba! • Nepoužívajte naraz rôzne typy batérií alebo rôzne nabitie batérií! • Ihneď odstráňte batérié, keď sa vybili alebo keď prístroj dlhší čas nepoužívate! • Keď z neho vytiekla tekutina, použite ochranné rukavice a očistite suchou utierkou puzdro na batériu! • Batérie je zakázaný otvárať, hádzat do ohňa alebo skratovať! • Nepoužívajte batérie, ktoré sú zniženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnostami, alebo s nedostatom sk



RO

sonerie fără fir

Vă rugăm să citiți următorul ghid de utilizare înainte de punerea în funcționare a produsului.

Păstrați ghidul de utilizare. Descrierea originală a fost elaborată în limba maghiară. Persoanele cu capacitatea fizică, senzorială sau mintală reduse sau cele care nu au experiență și cunoașterea necesară utilizării, precum și copiii trecuți de vârstă de 8 ani pot utiliza aparatul doar sub supraveghere sau dacă au fost instruiți și au înțeles perioadele ce decurg din cele referitoare la utilizarea în siguranță a aparatului. Este interzis copiilor să se joace cu aparatul. Copiii pot căuta sau întreține aparatul doar sub supraveghere. După scoaterea ambalajului convingeti-vă că aparatul nu s-a deteriorat în urma transportului. Nu lăsați ambalajul la îndemnătoria copiilor dacă acesta conține pungi sau alte elemente potențial periculoase.

• 36 melodii cu stil variat • Sunet polifonic, placut • Nivel sonor reglabil • Lumini LED albastre • Protecție IP44 la praf și apă • Unități preprogramate digital • Rază de acțiune pe teren deschis: max. 100 m • Frecvența de funcționare 433,9 MHz • Alimentare buton: baterie LR23A (12 V), inclusiv • Alimentare sonerie: 3 baterii AAA (LR03), 1,5 V, nu sunt incluse • Adevarat pentru utilizare în statele membre ale Uniunii Europene.

P U N E R E Î N F U N C T I O N A R E
BUTON: Deschideți butonul cu o surubelnită cu cap plat. Inserați o baterie alcalină LR23A (12V) având grăjă la polaritatea corectă. Montați butonul în așa fel încât inelul de etansare să rămână la loc. Butonul este livrat cu baterie! Fixați butonul în locul dorit cu banda dublu adezivă.

SONERIE: Îndepărtați carcasa suportului de baterii, inserați în aparat 3 baterii alcaline AAA (LR 03) conform polarității corecte. Împingeți carcasa la locul lui. Dispozitivul poate fi agățat pe perete sau poziționat pe mobilă.

- Înlocuții bateria dacă rază de acțiune sau volumul este redus!
- Înlocuirea bateriei trebuie să fie efectuată de către un adult!
- Nu utilizați în același timp baterii cu marca sau starea de încărcare diferită!
- Dacă baterile sunt epuizate sau dacă dispozitivul nu este folosit pentru o perioadă lungă de timp, scoateți imediat baterie!
- În cazul în care eventual s-a scurs lichidul din baterii, purtați mănuși de protecție și cu o cărpă uscată curățați compartimentul bateriilor!
- Este interzisă deschiderea bateriilor, aruncarea în foc sau scurcucirea!
- Este interzisă încărcarea bateriilor care nu sunt reîncarcabile! Pericol de explozie!
- Nu folosiți acumulatori în loc de baterii, deoarece tensiunea și eficiența lor este semnificativ mai redusă!
- În condiții de frig tensiunea bateriei scade, poate fi necesară înlocuirea mai frecventă a bateriei!

SETARE

Cu butonul aflat pe partea frontală, jos a soneriei se poate sătăcui volumul dorit în patru trepte. Apăsând butonul aflat maijos puteți alege dintre cele 36 melodii.

- După schimbarea bateriilor setarea trebuie efectuată din nou.

CURĂȚARE

Aparatul se va curăța folosind o cărpă moale, uscată. Nu folosiți detergenti agresivi și lichide!

ATENTIONĂRI

- Scăd rază de acțiune și pot îngreuna funcționarea dispozitivului persoii și în special obiectele metalice (gărd, usă din metal...), și dispozitivele cu frecvență radio (calculator, cuptor cu microondă, televizor...).

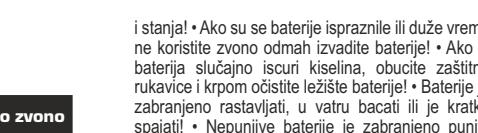
- Feriți aparatul de praf, aburi, lichide, umedeală, îngheț și socuri mecanice, precum și de acțiunea directă a radiatiilor termice sau solare!

- Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări tehnice ulterioare, nu ne asumăm răspunderea pentru eventualele greșeli de tipar și ne cerem scuze în acest sens.

- Dispozitiv R2 - mijloc de comunicare la distanță de siguranță medie SRD, de ex. care provoacă un inconvenient pentru persoane, care nu poate fi pur și simplu eliminat prin alte mijloace.

ZVONO: Skinité poklopac bateriei și prema označením polariteta postavte 3 alkalne baterije AAA (LR03) tipa. Vratite poklopac bateriei. Zvono se može okačiti na zid ili je postavite na namešťaj.

- Acest dispozitiv radio este în conformitate cu prevederile esențiale ale directivei 1999/5/EK. Certificatul de conformitate actual este disponibil la somogyi@somogyi.hu.



SRB

bezično zvono

Pre prve upotrebe radi bezbednog i tačnog rada pažljivo pročitajte i proučite ovo uputstvo. Sačuvajte uputstvo! Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku. Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu koja su mlađa od 8 godina. Ova deca moraju biti upoznata sa radom i posmatranjem ovog uređaja. Dece se ne smiju igратi sa ovim uređajem. Čišćene i redovno održavanje deca smiju da vrše samo u prisustvu odrasle osobe. Decu držite dalje od ambalaže ako ona sadrži opasne predmete za decu kao što su folije itd!

- 36 različitih biranih melodija • Polifonske prijatne melodije • Podesiva jačina zvuka • Plavi LED indikator • IP44 zaštita od prašine i vode za taster • Unapred programirane digitalne jedinice • Domet na otvorenom: maks. 100 m • Radna frekvencija 433,9 MHz • Napajanje tastera: LR23A (12 V) baterija, u sklopu • Napajanje zvona: 3x AAA (LR03), 1,5 V baterija, nije u sklopu • Pogodna za upotrebu u državama EU.

PUŠTANJE U RAD

TASTER: Sa malim pljosnatim odvijaćem otvorite taster. Prema označenom polaritetu postavite bateriju LR23A (12 V). Sklopite taster tako da zapitni prsten ostane pe mestu. Taster se isporučuje odgovarajućom baterijom! Uz pomoć dvostrano lepljive trake fixirajte taster na dispozitiv.

ZVONO: Skinite poklopac bateriei i prema označením polariteta postavte 3 alkalne baterije AAA (LR03) tipa. Vratite poklopac bateriei. Zvono se može okačiti na zid ili je postavite na namešťaj.

- Acest dispozitiv radio este în conformitate cu prevederile esențiale ale directivei 1999/5/EK. Certificatul de conformitate actual este disponibil la somogyi@somogyi.hu.



SLO

brezžični zvonec

i stanju! • Ako su se baterije ispraznile ili duže vreme ne koristite zvono odmah izvadite baterije! • Ako iz baterija slučajno isciuri kiselina, obucite zaštitne rukavice i kromp očistite ležište baterije! • Baterije je zabranjeno rastavljanje, u vatu bacati ili je kratko spajati! • Nepunjite baterije je zabranjeno puniti!

Opatnje baterije je zabranjeno puniti!

• Nikdy nepoužívajte současně baterie od různých výrobců nebo baterie v různém stavu nabití!

• Ještěže se baterie vybily nebo

zvonek nebudete po delší dobu používat, baterie

neprodleně vymíjet!

• Ještěže z baterii případně

výtekla tekutina, použijte ochranné rukavice a

schránku na baterie výčistěte suchou utěrkou!

• Baterie je zakázáno otevírat, vracat do ohně nebo

zkratkovat!

Nedobojitelné baterie je zakázáno nabíjet!

Nebezpečí výbuchu!

• Nikdy nepoužívajte

místno baterie

z akumulátorem, když se v tom prvně znamuje

se kapacitou baterie a mohou je potreba češče

zaměnit!

• Před prvo uporabou za varno in pravilno

delovanje naprave pozorno preberite in

proučite navodilo za uporabo.

Shranite navodilo!

Originalno navodilo je napisano v madžarskem

jeziku. Ta naprava ni namenjena za uporabo osebam

z zmanjšano mentalno ali psihofizično sposobnostjo,

oziroma neizkušenim osebam vključujuči tudi otroke

mlažje od 8 let.

• Otroci morajo biti seznanjeni z

delovanjem in nevarnostmi te naprave.

Lahko rokujete s to napravo samo v prisotnosti starejše

osebe odgovorne za njih.

• Otroci se ne smejo igrat

s tem izdelkom in se priporoča konstanten nadzor!

• Otroci naj ne bodo prisotni v bližini embalaže če le ta

vsebuje nevarne predmete kot so folije itd.

• Nakon zamene baterija potrebno je ponovo podesiti

z željenu melodiju.

• NAKON ZAMENE

Tasterom sa prednjem levim stran je mogoče nastaviti

jakost zvoka v štirih nivojih.

S tipku zraven je se

lahko nastavi ena od 36 melodij.

• Po zamjenji baterij je potrebno ponovno nastaviti

z željenom melodijom.

• NA STAVITVE

S tipkom na prednjem levem stranu je mogoče nastaviti

jakost zvoka v štirih nivojih.

S tipku zraven je se

lahko nastavi ena od 36 melodij.

• NASTAVITEV

• S tipkom na prednjem levem stranu je mogoče nastaviti

jakost zvoka v štirih nivojih.

S tipku zraven je se

lahko nastavi ena od 36 melodij.

• NASTAVITVE

S tipkom na prednjem levem stranu je mogoče nastaviti

jakost zvoka v štirih nivojih.

S tipku zraven je se

lahko nastavi ena od 36 melodij.

• NASTAVITVE

S tipkom na prednjem levem stranu je mogoče nastaviti

jakost zvoka v štirih nivojih.

S tipku zraven je se

lahko nastavi ena od 36 melodij.

• NASTAVITVE

S tipkom na prednjem levem stranu je mogoče nastaviti

jakost zvoka v štirih nivojih.

S tipku zraven je se

lahko nastavi ena od 36 melodij.

• NASTAVITVE

S tipkom na prednjem levem stranu je mogoče nastaviti

jakost zvoka v štirih nivojih.

S tipku zraven je se

lahko nastavi ena od 36 melodij.

• NASTAVITVE

S tipkom na prednjem levem stranu je mogoče nastaviti

jakost zvoka v štirih nivojih.

S tipku zraven je se

lahko nastavi ena od 36 melodij.

• NASTAVITVE

S tipkom na prednjem levem stranu je mogoče nastaviti

jakost zvoka v štirih nivojih.

S tipku zraven je se

lahko nastavi ena od 36 melodij.

• NASTAVITVE

S tipkom na prednjem levem stranu je mogoče nastaviti

jakost zvoka v štirih nivojih.

S tipku zraven je se

lahko nastavi ena od 36 melodij.

• NASTAVITVE

S tipkom na prednjem levem stranu je mogoče nastaviti

jakost zvoka v štirih nivojih.

S tipku zraven je se

lahko nastavi ena od 36 melodij.

• NASTAVITVE

S tipkom na prednjem levem stranu je mogoče nastaviti

jakost zvoka v štirih nivojih.

S tipku zraven je se

lahko nastavi ena od 36 melodij.

• NASTAVITVE

S tipkom na prednjem levem stranu je mogoče nastaviti

jakost zvoka v štirih nivojih.

S tipku zraven je se

lahko nastavi ena od 36 melodij.

• NASTAVITVE

S tipkom na prednjem levem stranu je mogoče nastaviti

jakost zvoka v štirih nivojih.

S tipku zraven je se

lahko nastavi ena od 36 melodij.

• NASTAVITVE

S tipkom na prednjem levem stranu je mogoče nastaviti

jakost zvoka v štirih nivojih.

S tipku zraven je se

lahko nastavi ena od 36 melodij.

• NASTAVITVE

S tipkom na prednjem levem stranu je mogoče nastaviti

jakost zvoka v štirih nivojih.

S tipku zraven je se

lahko nastavi ena od 36 melodij.

• NASTAVITVE

S tipkom na prednjem levem stranu je mogoče nastaviti

jakost zvoka v štirih nivojih.

S tipku zraven je se

lahko nastavi ena od 36 melodij.

• NASTAVITVE

S tipkom na prednjem levem stranu je mogoče nastaviti

jakost zvoka v štirih nivojih.

S tipku zraven je se

lahko nastavi ena od 36 melodij.

• NASTAVITVE

S tipkom na prednjem levem stranu je mogoče nastaviti

jakost zvoka v štirih nivojih.

S tipku zraven je se

lahko nastavi ena od 36 melodij.

• NASTAVITVE

S tipkom na prednjem levem stranu je mogoče nastaviti

jakost zvoka v štirih nivojih.

S tipku zraven je se

lahko nastavi ena od 36 melodij.

• NASTAVITVE

S tipkom na prednjem levem stranu je mogoče nastaviti